

VISIONI | INNOVAZIONI | SUCCESSO

# HOLZ-HER *Times*

IL GIORNALE PER GLI ADDETTI ALLA LAVORAZIONE DEL LEGNO E DELLE MATERIE PLASTICHE NELL'INDUSTRIA E NELL'ARTIGIANATO

WWW.HOLZ-HER.IT



2022-2

## INTELLIGENTE E ORIENTATA AL FUTURO PARTIRE CON HOLZ-HER



### Il CNC a 5 assi EPICON

Possibilità illimitate nella lavorazione a 5 assi

[Continua a pagina 2](#)

### Lavorazione verticale a CNC

L'inserimento completamente automatico dei Spine di legno non è mai stato così facile

[Continua a pagina 3](#)

### Competenza in materia di taglio

Tecnologia di sezionatura pannelli a elevate prestazioni

[Maggiori informazioni a pagina 6 e 7](#)

### Sicurezza per il futuro

Con HOLZ-HER verso vostro laboratorio intelligente

[Maggiori informazioni a pagina 8 e 9](#)

# CENTRI DI LAVORO CNC EPICON

## DINAMICA CONVINCENTE A 5 ASSI PER I MIGLIORI RISULTATI

Il centro di lavoro EPICON 7235 estremamente apprezzato dai professionisti del settore verrà ampliato introducendo la più piccola EPICON 7135 e il modello XL EPICON 7335 per creare una nuova gamma completa di centri di lavorazione a 5 assi con piano a barre. La serie EPICON offre sempre un'enorme altezza di lavoro di 300 mm, ideale per la lavorazione a cinque assi. La serie EPICON apre così una dimensione produttiva completamente nuova per le imprese artigiane e l'industria della lavorazione del legno e delle materie plastiche. Il suo cuore è la testa a 5 assi cardanica e compatta, in grado di muoversi liberamente nello spazio. Gli azionamenti e la tecnologia di controllo di ultima generazione offrono possibilità quasi illimitate nell'applicazione.



### SOLUZIONI DI PIANO ALTAMENTE FLESSIBILI SUPPORTO OTTIMALE DEI PEZZI DA LAVORARE



#### Piano standard

Per una tenuta ottimale, la EPICON offre un'ampia gamma di pratiche ventose e morse di bloccaggio variabili.



#### Piano VISE LED

La soluzione ingegnosa per l'attrezzaggio rapido del piano a barre grazie alla funzione Visual Setting di HOLZ-HER.



#### Piano Synchro Drive

Più comodo di così non si può. Le ventose e le barre mobili si posizionano in modo sincronizzato e controllato da software per adattarsi a qualsiasi pezzo da lavorare.



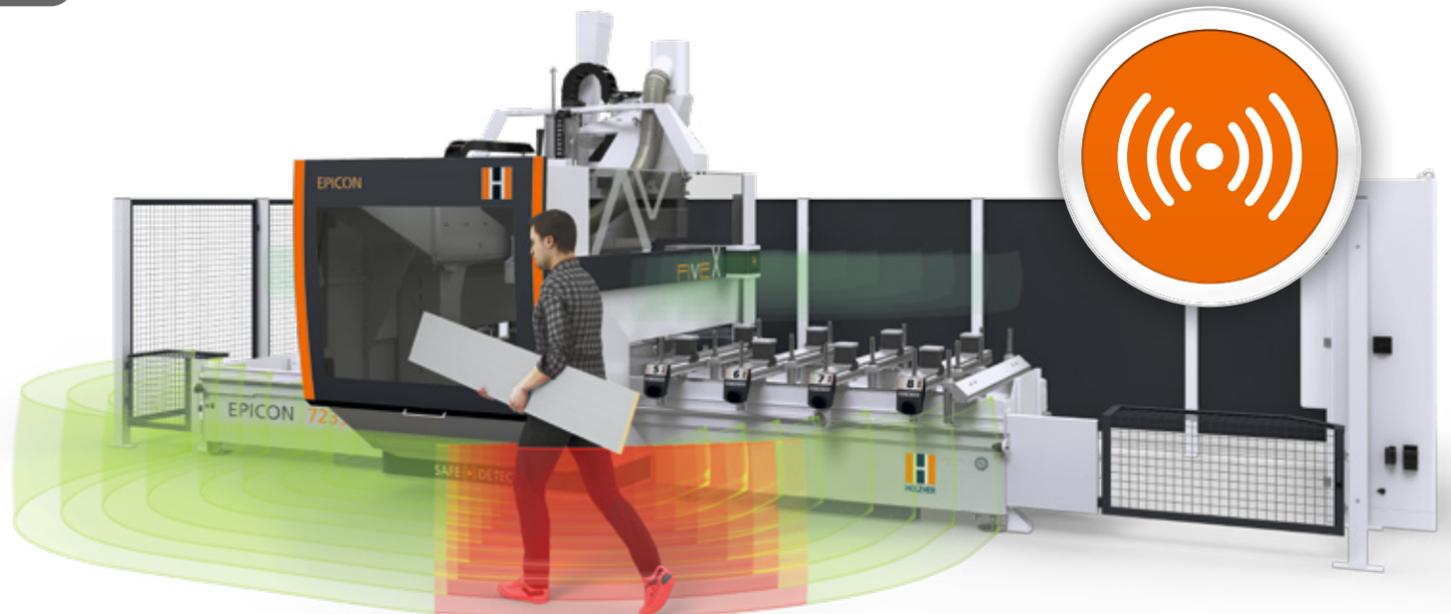
### UNA SOLUZIONE PULITA – NASTRO RACCOGLITUCIOLI INTEGRATO NEL BASAMEN- TO DELLA MACCHINA

Tagliare e fresare produce truciolo! A tal fine è disponibile il nastro trasporta trucioli salvaspazio integrato nel basamento della macchina. In questo modo, anche grandi quantità di trucioli vengono convogliate in modo affidabile al sistema di aspirazione.



### SAFE DETECT SICUREZZA UNICA

Per una perfetta protezione a 360° vengono monitorati sia lo spazio sopra il piano della macchina, sia l'ambiente davanti alla stessa. La tecnologia avanzata dei sensori offre sicurezza e libertà di movimento all'operatore grazie al riconoscimento automatico delle persone con controllo della distanza. Inoltre, l'accesso laterale e posteriore alla zona di lavoro del centro di lavoro è protetto da un moderno sistema di recinzione.



# PIN JET

IL SISTEMA DI INSERIMENTO SPINE



## LA SERIE EVOLUTION UN CENTRO DI LAVORO CNC COMPLETO IN MENO DI 5 METRI QUADRATI

La serie EVOLUTION offre una lavorazione verticale completa in un formato compatto. Le possibilità di lavorazione dei centri di lavoro CNC verticali sono pressoché illimitate. La profilatura, la fresatura, la foratura, le incisioni o la lavorazione completa di piani di lavoro per banconi sono solo alcune delle possibilità di applicazione. Anche la lavorazione di porte o l'utilizzo di una vasta gamma di tecnologie di giunzione non presentano alcun problema per la EVOLUTION.

Una funzione completamente nuova è l'estensione PinJet, con la quale è possibile utilizzare spine preincollate su entrambi i lati. Questo significa che in futuro L'EVOLUTION sarà perfettamente attrezzata per la creazione di scocche per mobili. Sia che si tratti della EVOLUTION 7402 o della variante Power della EVOLUTION 7405 4mat: con queste varianti, ogni utente avrà qui la propria macchina CNC adatta in base alle proprie esigenze individuali.



### 4mat

Squadratura di tutti e 4 i lati e lavorazione della superficie.



### xcut

Impiego ottimale di strisce di pannelli tagliati per la produzione di scocche.



### Libera scelta ai connettori!

Tutto con un unico bloccaggio. Tecnologia di collegamento avanzata con i kit di utensili EVOLUTION.



### Quota di passaggio XL

Quota di passaggio maggiore di 1200 mm nell'altezza del pannello con la 7405 4mat o la connect.



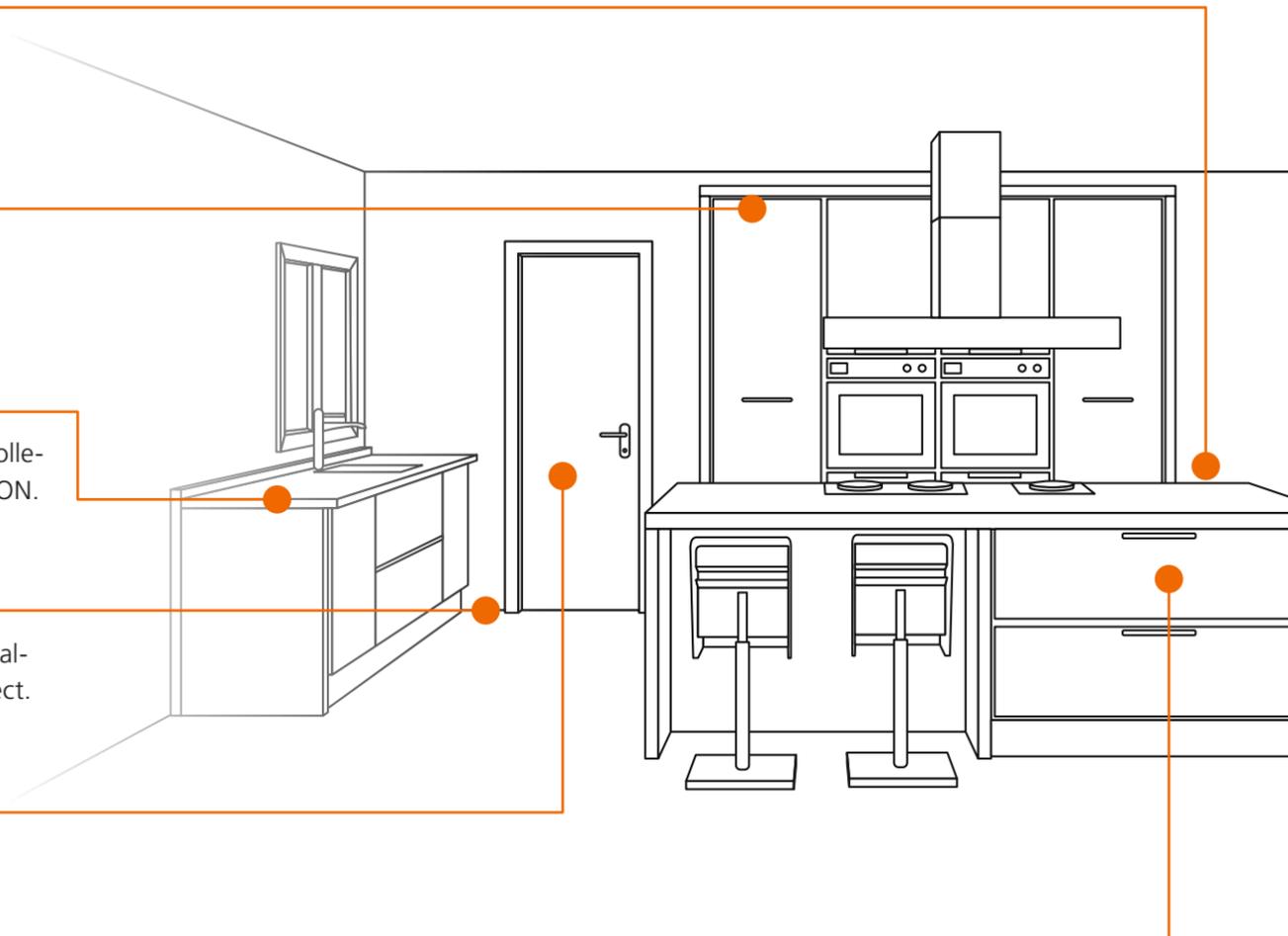
### Doors Ready

Il pacchetto porte: fresatura di scatole per serrature e nastri.



### PinJet – il sistema di inserimento spine

L'inserimento completamente automatico delle spine in legno da 8 mm non è mai stato così facile.



# ELEVATO RISPARMIO DI TEMPO IN FASE DI PRODUZIONE CON LA TECNOLOGIA DI NESTING HOLZ-HER

I centri di lavorazione nesting DYNESTIC comprendono tre tipologie nelle più svariate misure e con diversi livelli di automazione. Quindi offrono la soluzione giusta per ogni esigenza e per ogni dimensione di lavoro. La lavorazione nesting con la DYNESTIC offre il vantaggio di una precisa squadratura e lavorazione CNC con un solo bloccaggio. E questo con il minimo sforzo da parte dell'operatore. La tecnologia nesting è perfettamente adatta all'uso della moderna tecnologia di connessione, come per esempio il sistema Clamex-P o il connettore Cabineo. Per l'identificazione dei pezzi, è possibile scegliere tra diversi sistemi di etichettatura manuale e automatizzata. I sistemi di etichettatura proposti per la marcatura dei pezzi offrono grande convenienza e affidabilità di processo. Con i sistemi Direct-label e Power-label, HOLZ-HER offre due metodi per posizionare le etichette sul pannello già prima della lavorazione CNC.

## FLESSIBILITÀ MAGGIORATA CON TWINTABLE PER MACCHINE DI LAVORAZIONE NESTING

Oltre al piano retinato per la lavorazione nesting, la variante TwinTable\* offre anche una tavola liscia con una lunghezza di lavorazione di 1000 millimetri. Dividendo il banco macchina in un segmento di tavola retinata e uno di tavola liscia, si ottengono due macchine in una. Ciò consente di posizionare le ventose in modo completamente flessibile e di ruotarle in qualsiasi angolazione.

\*Disponibile per la DYNESTIC 15.7



VIDEO

## MANTENERE IL CONTROLLO GRAZIE AI SISTEMI DI ETICHETTATURA MANUALI E AUTOMATIZZATI



VIDEO

### Power-Label

Il sistema Power Label offre la massima resa ed efficienza dei pannelli grazie all'etichettatura precisa prima che il pannello venga automaticamente trascinato sul piano macchina.



VIDEO

### Direct-Label

Il sistema Direct-Label interamente automatico è già integrato nella macchina CNC nesting. Le etichette vengono direttamente applicate sul pannello posizionato sul piano macchina.



VIDEO

### Touch-Label

Nel sistema touch-label l'operatore può visualizzare tutti i pezzi di un progetto di nesting e toccando il corrispondente componente sul touchscreen attiva la stampa dell'etichetta.



### Enorme risparmio di tempo

grazie alla squadratura completa e alla lavorazione CNC in un unico bloccaggio.



### Risultati ottimali di annidamento

Taglio minimo e strategie di lavorazione intelligenti grazie al software BetterNest.



### Lavorazione del legno massello e delle ante

Processi di lavorazione perfetti grazie alle ventose su tavola liscia e alla testa a 5 assi.





## IMPORTAZIONE DXF PROFESSIONALE

Grazie all'interfaccia aperta ai post-processor, i centri di lavoro HOLZ-HER offrono una grande flessibilità anche nella trasmissione dei dati dai principali programmi CAD/CAM. Il meglio: È anche possibile posare i disegni CAD semplicemente sul banco macchina virtuale senza passaggi intermedi.

# 4.0

## IL PACCHETTO NEXTEC

Il pacchetto NEXTEC è la soluzione locale per la gestione trasparente della produzione. Con il PC in rete NEXTEC 4.0 è possibile collegare in digitale la progettazione di mobili dall'ufficio alla macchina CNC. Tutti i dati CAD-/CAM creati col software di progettazione in ufficio vengono trasferiti alla macchina in laboratorio tramite la Warehouse-Production-List. Digitalizzazione di concezione semplice: Così si potrà realizzare il proprio laboratorio del futuro già oggi.

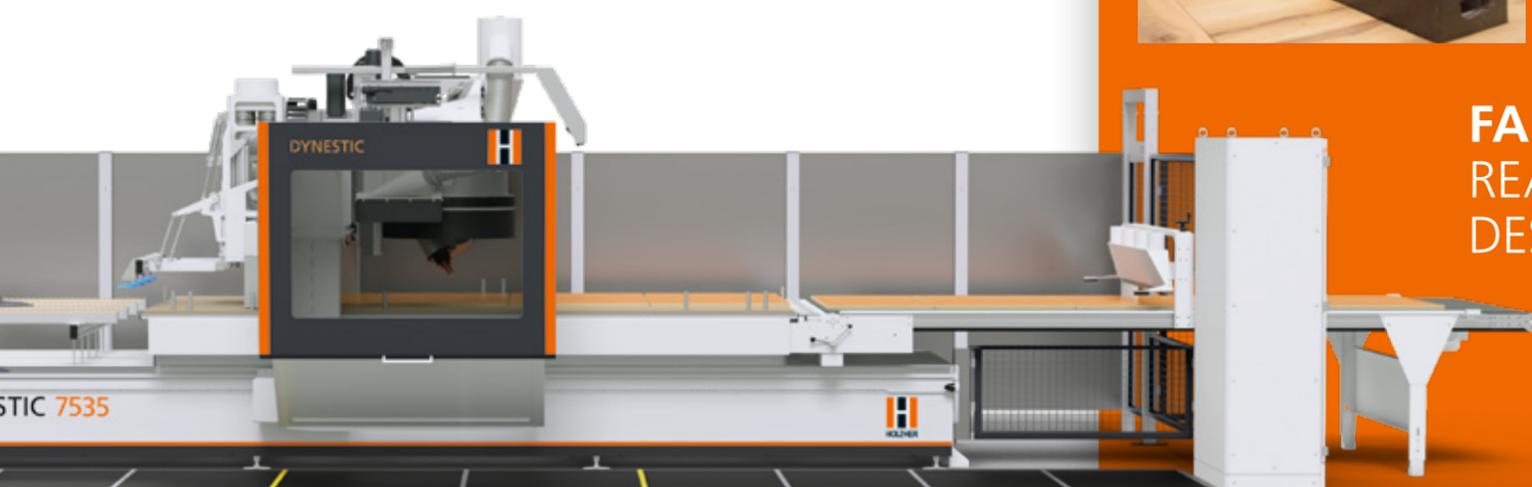
## FALEGNAMERIA HELMER UN FALEGNOME DI ALTA AFFIDABILITÀ

Con oltre 40 anni di esperienza nella costruzione di mobili, l'artigianato professionale, la qualità e l'individualità sono le nostre priorità principali. A tal fine dal 2021, ci affidiamo a una soluzione nesting a CNC firmata HOLZ-HER altamente automatizzata. In questo modo siamo in grado di soddisfare le esigenze individuali dei nostri clienti realizzando mobili su misura in modo estremamente efficiente e nel minor tempo possibile.



## FALEGNAMERIA GRAU REALIZZIAMO I VOSTRI DESIDERI ABITATIVI

La nostra produzione deve essere tanto flessibile quanto unici sono i desideri e i prodotti dei nostri clienti. Come pionieri nel campo del nesting, dal 2017 abbiamo realizzato i nostri progetti creativi con una macchina nesting a CNC di HOLZ-HER offrendo la massima qualità.



# TECNOLOGIA DI SEZIONATURA PANNELLI A ELEVATE PRESTAZIONI

## SEZIONATRICI ORIZZONTALI HOLZ-HER

Tutte le sezionatrici orizzontali HOLZ-HER sono configurate con le caratteristiche più importanti per il processo di lavoro quotidiano. Soluzioni interessanti come un piano di sollevamento solido e preciso nel posizionamento per produzioni elevate e, come integrazione vantaggiosa, il dispositivo di caricamento laterale, garantiscono tempi di ciclo rapidi in combinazione con la movimentazione automatizzata dei materiali. Pacchetti software completamente integrati per la macchina e l'ufficio creano un flusso di dati ottimale. Se necessario, tutte le informazioni desiderate possono essere stampate su etichette per l'identificazione del pezzo. L'applicazione viaCockpit fornisce informazioni dettagliate su manutenzione, diagnostica e molto altro ancora, anche tramite notifiche push. HOLZ-HER offre tre classi di potenza con diverse varianti di modello.

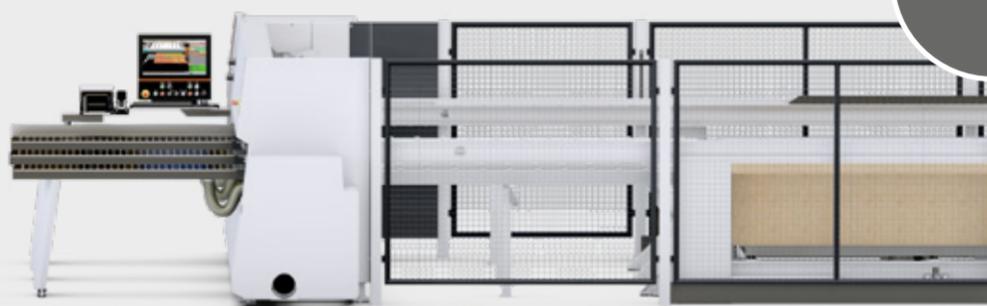
» In base alle vostre esigenze configuriamo con voi la vostra soluzione di taglio personalizzata anche in combinazione con la movimentazione adatta automatizzata dei materiali. «



**SPORGENZA DELLA LAMA**  
68 mm

### LINEA 6015

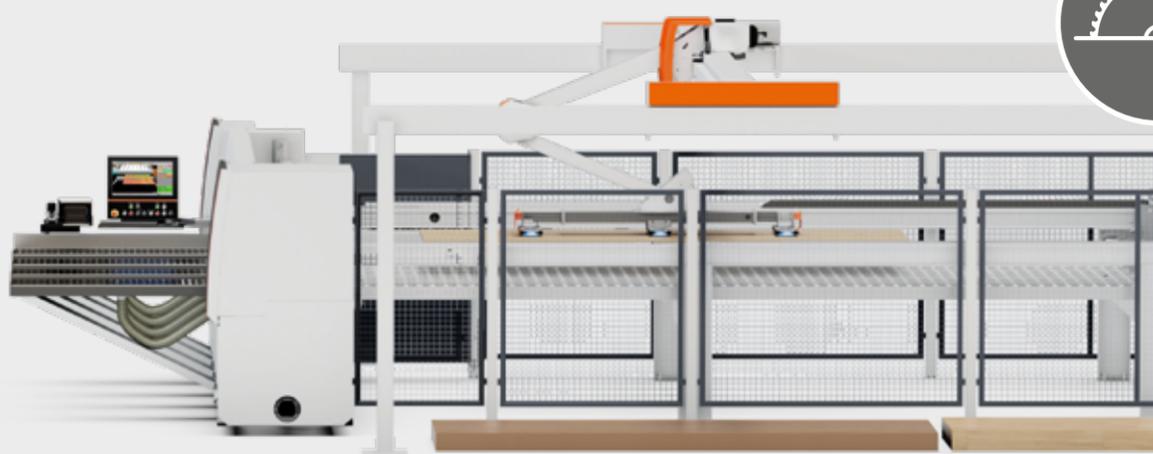
Con la sua filosofia „macchine prodotte da artigiani per l'artigiano“, la LINEA 6015 stabilisce nuovi standard nella classe entry-level. Che si tratti di spazi, velocità o facile maneggevolezza, la LINEA 6015 vi convincerà.



**SPORGENZA DELLA LAMA**  
82 mm (classic) | 95 mm

### TECTRA 6120

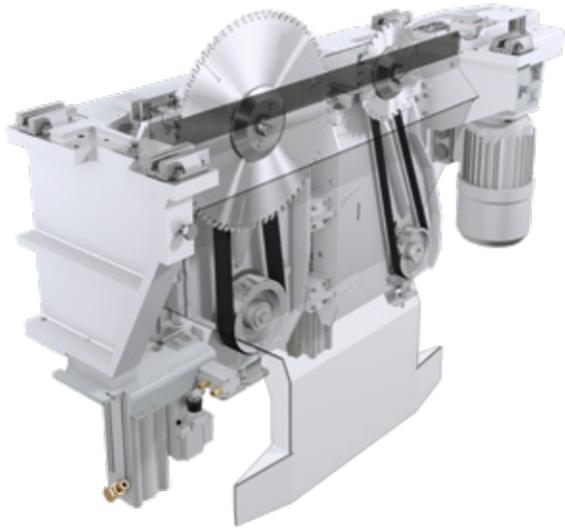
La TECTRA 6120 convince con la sua ampia gamma di prestazioni. La sinergia della sezionatrice orizzontale con tecnologia di alimentazione intelligente la rende versatile per le esigenze personali dei clienti e pezzi unici realizzati in piccole quantità.



**SPORGENZA DELLA LAMA**  
115 mm | 130 mm (pacchetto XL)

### ZENTREX 6215

La ZENTREX 6215 è stata sviluppata per le attività artigianali a produzione elevata che spesso raggiungono un livello industriale. La costruzione meccanica estremamente pesante e la tecnologia di guida lineare integrata in abbinamento all'intelligenza di taglio garantiscono le massime prestazioni per tagli singoli o a pacchetto.



## SOLUZIONE INCISORI

Gli incisori sono soggetti agli standard più elevati. Devono essere potenti, a basse vibrazioni e accurate al 100%. Per soddisfare queste esigenze, gli incisori HOLZ-HER sono azionati da un potente motore da 2,2 kW. Nelle serie di maggiori dimensioni, la regolazione viene eseguita elettronicamente dalla postazione di comando. Per i materiali con bordi post-formati è disponibile un'unità di post-formatura speciale.

**LINEA** **TECTRA** **ZENTREX**

## SOLUZIONE DI BANCO

Tutte le sezionatrici HOLZ-HER nella versione base sono dotate di piani di appoggio lunghi 1800 mm, estensibili a 2400 mm a seconda della serie. I piani di appoggio e il banco macchina a monte e a valle della linea di taglio sono ventilati. In tal modo i pannelli possono essere facilmente ruotati e spostati senza graffiarli. I piani di appoggio consentono uno spostamento regolabile in continuo e possono così essere adattati a qualsiasi situazione del materiale.

**LINEA** **TECTRA** **ZENTREX**



## GESTIONE ASPIRAZIONE

„Dust Control“ supporta la potenza di aspirazione ottimale. Il riconoscimento della posizione di taglio garantisce un controllo ottimale di tutti i fori di aspirazione della barra di pressione, fornendola massima potenza di aspirazione direttamente sulla lama. Nel taglio di incisione, la cappa di aspirazione intelligente e traslante „Clean Protection“ situata dietro alla lama impedisce il rilascio incontrollato di trucioli e durante l'operazione di taglio.

**TECTRA** **ZENTREX**



## AUTOMAZIONE

Le automazioni aumentano la produttività e la produzione. A seconda del modello, sono disponibili diversi piani di sollevamento, anche con dispositivi di caricamento laterale. Questo riduce al minimo i tempi passivi. I magazzini di stoccaggio pannelli automatici offrono una maggiore flessibilità nella produzione, soprattutto nella lavorazione di pannelli con decor e spessori diversi.

**TECTRA** **ZENTREX**

## SOLUZIONE DI RIFILATURA

Per evitare che le strisce di pannelli stretti e i residui di rifilatura cadano nell'area di taglio in modo incontrollato, è possibile installare nel banco macchina un dispositivo copriluce che chiude la linea di taglio in modo completamente automatico subito dopo il passaggio della lama.

**TECTRA** **ZENTREX**

## SOLUZIONE PER PANNELLI SOTTILI

Per la lavorazione di pannelli sottili e ondulati su macchine con tavola di sollevamento si utilizzano speciali tecnologie. L'apposito dispositivo di espulsione separa i pannelli sottili o i pacchetti a partire da uno spessore di 4 mm. In questo modo è possibile

lavorare in modo affidabile anche pannelli ondulati sottili direttamente dalla tavola elevatrice.

**ZENTREX**

## SOLUZIONE SPAZIOSA

Se necessario, una doppia porta scorrevole consente l'accesso allo spazio presente sotto le sezionatrici. Questo consente di utilizzare in modo ottimale lo spazio disponibile. Anche con una macchina di dimensioni minime c'è spazio sufficiente per sei europallet.



**LINEA** **TECTRA** **ZENTREX**

## ASSISTENZA GRAFICA E VISIVA DELL'OPERATORE

Lo schermo multi-touch da 21,5" guida l'operatore attraverso gli schemi di taglio ottimizzati. Tramite la simulazione 3D in tempo reale, gli schemi di taglio vengono simulati o visualizzati graficamente in tempo reale durante il taglio. I decor possono essere letti in base al produttore e si ruotano in modo preciso e fedele nei minimi dettagli insieme al taglio. Un sistema di visualizzazione a laser presente sulla ZENTREX 6215 mostra le dimensioni esatte del pannello. Quindi è assolutamente impossibile sbagliare l'inserimento e la rotazione.

**LINEA** **TECTRA** **ZENTREX**

# INSIEME A HOLZ-HER VERSO IL VOSTRO LABORATORI INTELLIGENTI!



## MODULO DI PROGETTAZIONE MOBILI

## FLUSSO DI LAVORO

HOLZ-HER, tramite un'interfaccia standardizzata, consente di trasferire in modo facile i dati di produzione da un software di progettazione standard al database del magazzino di HOLZ-HER. Oltre ai programmi CNC finiti in formato HOPS o qualsiasi altro formato WOP comune, viene importata nel database una serie di altri dati di lavorazione, come le informazioni relativi ai bordi, utilizzando un elenco in formato CSV.



 MOVIMENTAZIONE  
DEL MATERIALE

 TAGLIO



### PICCOLE IMPRESE ARTIGIANALI

#### DOTAZIONE:

- ✓ Modulo di progettazione mobili
- ✓ Sezionatrice verticale con ottimizzazione del taglio
- ✓ Bordatrice
- ✓ Centro di lavoro CNC verticale

**APRODUZIONE PER TURNO:  
DA 160 A 200 PEZZI**  
(Corrisponde a 1 cucina standard)

#### VANTAGGI:

- ✓ Ingombro minimo
- ✓ Basso investimento
- ✓ Alta flessibilità



### IL LABORATORIO DEL FUTURO

#### DOTAZIONE:

- ✓ Modulo di progettazione mobili
- ✓ Centri di lavoro nesting
- ✓ Bordatrice intelligente

**PRODUZIONE PER TURNO:  
DA 200 A 300 PEZZI**  
(Corrisponde a 2 cucine standard)

#### VANTAGGI:

- ✓ Ingombro minimo
- ✓ Basso investimento
- ✓ Alta flessibilità



### MEDIE IMPRESE ARTIGIANALI

#### DOTAZIONE:

- ✓ Modulo di progettazione mobili
- ✓ Magazzino pannelli automatico
- ✓ Sezionatrice orizzontale
- ✓ Bordatrice automatica
- ✓ Centro di lavoro CNC a 5 assi

**PRODUZIONE PER TURNO:  
DA 300 A 500 PEZZI**  
(Corrisponde a 3 cucine standard)

#### VANTAGGI:

- ✓ Massima flessibilità
- ✓ Elevata produttività
- ✓ Produzione moderna e digitalizzata

## VIACOCKPIT IL SISTEMA DI MONITORAGGIO MACCHINA HOLZHER

Controllare, monitorare e analizzare la produttività in qualsiasi momento, non solo sul posto di lavoro dal PC principale, ma anche in mobilità. Con la WEINIG App Suite e viaCockpit è inoltre possibile ricevere sui propri dispositivi mobili informazioni importanti relativi allo stato del sistema ed eventuali messaggi di anomalia e allarmi.



LAVORAZIONE  
DEI BORDI



SECONDA  
LAVORAZIONE CNC



LAVORAZIONE  
NESTING



### IMPRESE ARTIGIANALI INDUSTRIALI

#### DOTAZIONE:

- ✓ Modulo di progettazione mobili e controllo della produzione
- ✓ Movimentazione dei materiali completamente automatica
- ✓ Centri di taglio e lavorazione
- ✓ Bordatura automatizzata
- ✓ Sistema di recupero resti con postazione di raccolta
- ✓ Soluzione con cella robotizzata

#### PRODUZIONE PER TURNO: A SECONDA DEL CLIENTE

#### VANTAGGI:

- ✓ Pianificazione specifica in base al cliente
- ✓ Utilizzo massimo delle capacità
- ✓ Processi automatizzati
- ✓ Massimo valore aggiunto



## IMPORTAZIONE DI LISTE DI TAGLIO DALLA PREPARAZIONE DEL LAVORO



### GUIDA PASSO PASSO PER UNA SEZIONATURA EFFICIENTE DEI PANNELLI

Con l'ottimizzazione professionale di taglio Opti-Base V-Cut di HOLZ-HER si ottiene sempre il miglior risultato grazie allo sfruttamento perfetto del materiale. L'interfaccia utente configurata in modo intuitivo e il nuovo touch-screen da 15,6" assicurano un comando e una gestione semplici e rapidi di ordini, materiali ed elenchi pezzi. La stampante per etichette per le macchine HOLZ-HER contenuta nel pacchetto consente di identificare i pezzi in modo univoco.



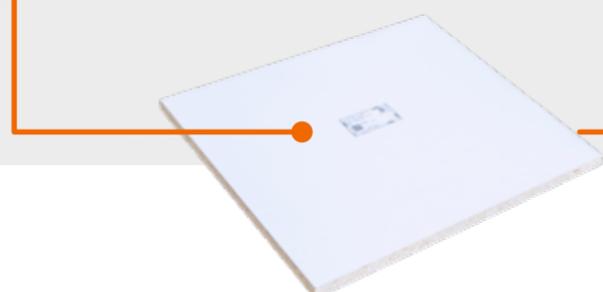
## OTTIMIZZAZIONE DEI PROCESSI TRAMITE RETE IL LABORATORIO INTELLIGENTE IN UNO SPAZIO MINIMO

Le sezionatrici verticali possono essere perfettamente integrate nella vostra rete di macchine. È possibile scegliere se creare prima manualmente tutti gli schemi di taglio in ufficio o semplicemente importarli come file CSV nel software Opti-base-V-Cut, tenendo conto dei pannelli residui mediante il magazzino resti integrato nella rete e includendoli nel processo di ottimizzazione. Dopo l'importazione, il software guida l'utente attraverso gli schemi

di taglio mediante un touch screen da 15,6" con istruzioni dettagliate. Per ogni pannello tagliato finito, si riceve automaticamente l'etichetta corrispondente con tutte le informazioni importanti per la produzione. In questo modo, tutte le parti del pannello possono essere integrate nel flusso di produzione per una successiva lavorazione. Il flusso continuo di dati consente di risparmiare molto tempo prezioso.



### PICCOLE IMPRESE ARTIGIANALI





## APPLICAZIONE DELLA COLLA

Con Glu Jet è possibile utilizzare pratiche cartucce di colla, passando facilmente e in modo pulito secondo necessità dalla colla EVA a quella PUR e viceversa. È anche possibile utilizzare colle in granulato sostituendo il contenitore di colla.



## INTELLISET

Non da ultimo, per la facilità d'uso, i gruppi possono essere impostati tramite una grafica interattiva intelligente. Utilizzare il pannello di prova ormai è un ricordo del passato.



## DESIGN MULTI-UTENSILE

L'utensile multiprofilo e il cambiautensile girevole multiprofilo permettono alla versione Multi di offrire 4 profili diversi più un refillatore da 8 mm.

iTronic

## iTRONIC

Il vostro assistente intelligente per la bordatura, per la regolazione rapida e senza errori della vostra bordatrice.

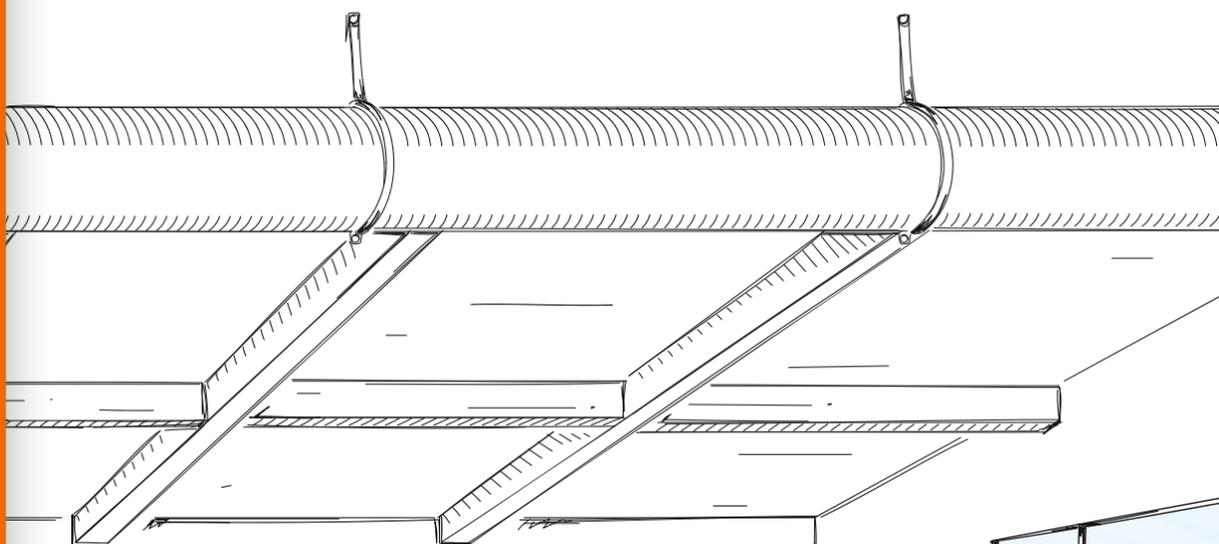
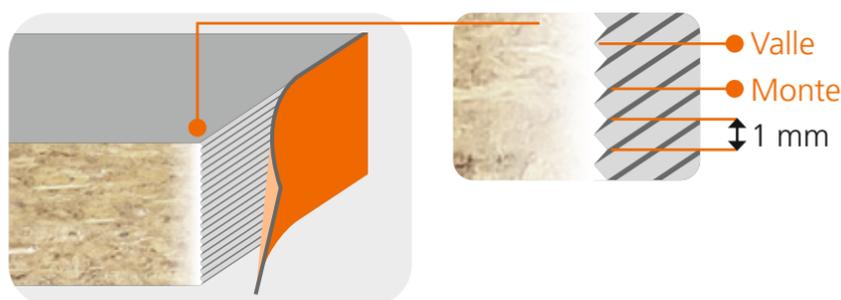
fa.s.t.

## fa.s.t

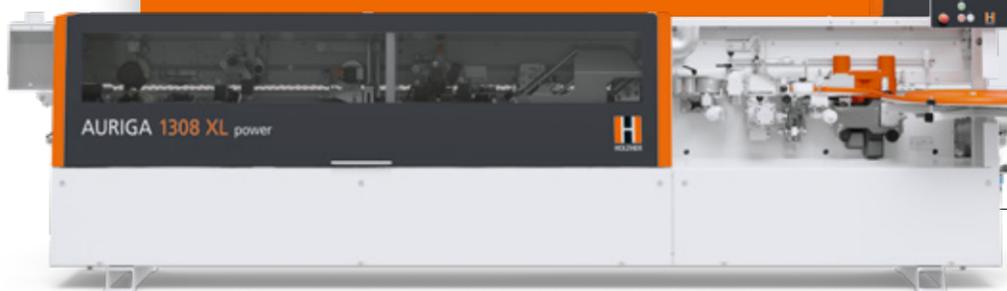
Con fa.s.t. (attrezzaggio senza soluzione di continuità) si potranno realizzare nella bordatrice varie lavorazioni in contemporanea. In combinazione con i servoassi NC high-speed, questo processo è estremamente efficiente.

# BORDATURA INVISIBILE UNA GIUNZIONE INVISIBILE CON OGNI BORDO E TUTTI I TIPI

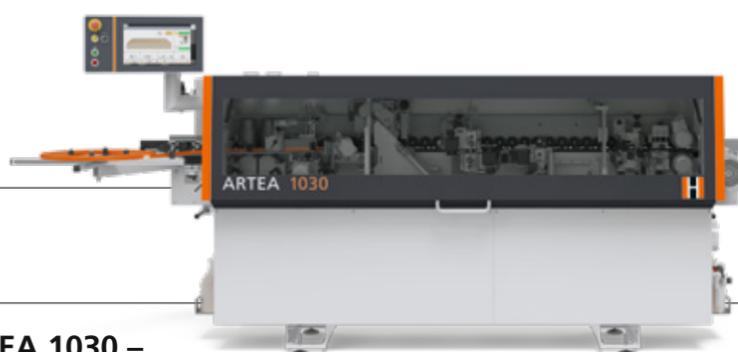
La perfetta estetica dei bordi si ottiene con tutte le bordatrici HOLZ-HER grazie al sistema di applicazione della colla ottimizzato Glu Jet. L'esclusiva tecnologia ibrida di questo gruppo assicura un'interazione armoniosa tra colla, bordo e materiale del pannello. Il sistema Glu Jet consente di utilizzare senza problemi colle EVA e PUR sotto forma di cartuccia o di granulato ed è efficiente sotto il profilo delle risorse grazie al breve tempo di riscaldamento di soli 3 minuti e al consumo di energia limitato durante il mantenimento della colla fusa.



**SPRINT 1329 –**  
multifunzione e intelligente



**AURIGA 1308 XL power –**  
Lavorazione intelligente dei bordi



**ARTEA 1030 –**  
la soluzione compatta

# I NOSTRI NUOVI BESTSELLER PER UNA MAGGIORE PRODUTTIVITÀ!

## LAVORAZIONE CNC VERTICALE CON INSERIMENTO AUTOMATICO DELLE SPINE

PinJet – il sistema d’inserimento spine per macchine EVOLUTION.  
Inserimento completamente automatico di spine in legno da 8 mm.



A partire da EUR **66.000\***

Video PinJet



## LAVORAZIONE CNC A 5 ASSI CON IL NUOVO EPICON 7135

Il genio universale per la vostra azienda. È il momento  
della lavorazione CNC di ultima generazione.

Video EPICON



Video LINEA



## BORDATURA INTELLIGENTE CON L'AURIGA 1308 XL POWER

Tecnologia industriale per aziende artigianali grazie al sistema Glu Jet  
di HOLZ-HER è possibile lavorare di serie le colle PUR con la stessa  
facilità delle colle EVA.



Video AURIGA



## SOLUZIONE DI TAGLIO COMPATTA CON LA LINEA 6015

Stabilite nuovi standard nella vostra produzione. Progettato per una produzione  
elevata con una pianificazione dello spazio che consente di risparmiare risorse.

**RICHIEDI SUBITO UN PREVENTIVO ALL'INDIRIZZO:  
WWW.THE-NEW-HOLZHER.COM**

### HOLZHER Esperti

contattateci sul web  
all'indirizzo: [www.holz-her.it](http://www.holz-her.it)

### I vostri esperti HOLZ-HER per l'Italia:



#### Luca Caffù

Cellulare: +39 377 3289355  
[luca.caffu@holzher.com](mailto:luca.caffu@holzher.com)



#### Marco Cavinato

Cellulare: +39 377 3200515  
[marco.cavinato@holzher.com](mailto:marco.cavinato@holzher.com)



/holzhervideos

/Holzheritaly

/holzher\_gmbh

### NOTE REDAZIONALI

HOLZ-HER GmbH  
Großer Forst 4 • 72622 Nürtingen  
Germania • Telefono +49 (0) 70 22 702-0  
[sales@holzher.com](mailto:sales@holzher.com) • [www.holzher.com](http://www.holzher.com)

Responsabile del contenuto:  
Robert Terzer (direttore generale vendite)

Produzione:  
FRIENDS – Menschen, Marken, Medien  
[www.friends.ag](http://www.friends.ag)

Crediti fotografici: silvae/shutterstock, mockups  
design, DifferR/AdobeStock

I presenti dati tecnici sono valori indicativi. Con  
riserva di modifiche costruttive e degli equipag-  
giamenti. Le figure non sono vincolanti e compren-  
dono in parte equipaggiamenti speciali non inclusi  
nella dotazione di serie. Ai fini di maggiore chiezza  
le macchine sono parzialmente illustrate senza il  
carter di protezione previsto.

